



**PROCÈS-VERBAL** d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Bedford, tenue à huis clos par vidéoconférence, le mardi 12 janvier 2021 à 19h00.

Sont présents :

Mmes et MM. les conseillers/conseillères :

Daniel Audette	Marie-Pier Tougas
Chantal Fontaine	Normand Déragon
Marie-Eve Brin	Mona Beaulac

Tous membres dudit conseil et formant quorum sous la présidence du maire, Monsieur Yves Lévesque.

Sont également présents : Frédérick Brault, Directeur général et secrétaire-trésorier et Gisèle Messier, adjointe au greffe

21-01-01

**Ouverture de la séance et adoption de l'ordre du jour**

Proposé par la conseillère Marie-Pier Tougas  
Appuyé par la conseillère Mona Beaulac

Que ce conseil ouvre la séance et adopte l'ordre du jour tel que soumis.

ADOPTÉE

21-01-02

**Une première période de questions a été tenue telle que requise par la loi.**

L'ordre du jour de la séance a été publié le lundi 11 janvier 2021 sur le site internet de la Ville et ce, tel que requis par la loi, et sur lequel l'adresse courriel de la direction générale a été donnée pour toutes questions à ce sujet. Aucune question n'a été reçue.

21-01-03

**Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> décembre 2020**

Proposé par la conseillère Marie-Eve Brin  
Appuyé par la conseillère Marie-Pier Tougas

Que ce conseil adopte le procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> décembre 2020.

ADOPTÉE

21-01-04

**Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 15 décembre 2020**

Proposé par le conseiller Normand Déragon  
Appuyé par la conseillère Chantal Fontaine

Que ce conseil adopte le procès-verbal de la séance extraordinaire du 15 décembre 2020.

ADOPTÉE

21-01-05

**Adoption du procès-verbal de la séance ajournée du 15 décembre 2020**

Proposé par la conseillère Mona Beaulac  
Appuyé par le conseiller Daniel Audette

Que ce conseil adopte le procès-verbal de la séance ajournée du 15 décembre 2020.

ADOPTÉE

21-01-06

**Adoption du règlement d'emprunt 735 concernant le remplacement des infrastructures sur la rue Philippe-Côté**

Considérant que le 3 novembre 2020 l'avis de motion du règlement 735 concernant le remplacement des infrastructures sur la rue Philippe-Côté a été donné en vertu de la résolution 20-11-352 ;

Considérant que le 1<sup>er</sup> décembre 2020 le projet dudit règlement 735 a été déposé et en vertu de la résolution 20-12-394.

Proposé par la conseillère Marie-Pier Tougas  
Appuyé par la conseillère Marie-Eve Brin

Que ce conseil adopte le règlement 735 concernant le remplacement des infrastructures sur la rue Philippe-Côté.

ADOPTÉE

21-01-07

**Autorisation de paiement – Adhésion FQM 2021**

Proposé par le conseiller Normand Déragon  
Appuyé par la conseillère Chantal Fontaine

Que ce conseil autorise le renouvellement de l'adhésion à la Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) pour l'année 2021, et ce pour une cotisation d'un montant de 3 128,03\$ taxes incluses.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-08

**Autorisation de paiement – Adhésion UMQ 2021**

Proposé par le conseiller Daniel Audette  
Appuyé par la conseillère Marie-Pier Tougas

Que ce conseil autorise le renouvellement de l'adhésion à l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) pour l'année 2021, et ce pour une cotisation d'un montant de 5 263,99\$ taxes incluses.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-09

**Autorisation de paiement –VOX avocats – Retainer 2021**

Considérant que la Ville de Bedford veut s'assurer d'un soutien juridique ponctuel pour répondre aux questions courantes en matière de droits municipaux.

Proposé par la conseillère Marie-Eve Brin  
Appuyé par la conseillère Chantal Fontaine

Que ce conseil accepte l'offre de service de consultations générales à taux forfaitaire de la firme VOX Avocats, et autorise le paiement d'un montant de 574,88\$, taxes incluses, pour l'année 2021.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-10

**Autorisation de paiement – Ultima Assurance 2021**

Considérant que la Ville de Bedford est membre de la Mutuel des municipalités du Québec (MMQ) ;

Considérant que la MMQ a un statut unique qui permet aux municipalités de contracter leur assurance de dommages avec celle-ci sans avoir recours au processus prescrit d'appel d'offres ;

Considérant que la MMQ a contracté Ultima Assurance et gestion de risques pour assurer les municipalités, dont la Ville de Bedford.

Proposé par le conseiller Normand Déragon  
Appuyé par la conseillère Marie-Eve Brin

Que ce conseil autorise le renouvellement des assurances générales pour l'année 2021 avec Ultima Assurance et gestion de risques, et ce pour un montant unique de 112 514\$ incluant les taxes.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-11

**Autorisation de paiement - Acquisition de différents modules du logiciel Territoire de PG Solution**

Considérant que la Ville désire obtenir des outils technologiques performants qui permettront d'améliorer son efficacité, sa capacité d'analyse du rendement des différents services et le service aux citoyens ;

Considérant que la Ville désire effectuer graduellement une transition des dossiers vers le numérique ;

Considérant que les modules du logiciel Territoire de PG Solution offre la possibilité d'exécuter les tâches qui permettront d'atteindre ces objectifs ;

Considérant que la Ville utilise déjà plusieurs modules de ce logiciel pour les services de la comptabilité, de la taxation et des incendies ;

Considérant que ces modules sont utilisés déjà utilisés par plus de 500 municipalités au Québec et aussi par la majorité de celles comprises sur le territoire de la MRC.

Proposé par la conseillère Marie-Pier Tougas  
Appuyé par la conseillère Mona Beaulac

Que ce conseil accepte l'offre de services de PG Solutions et autorise le paiement d'un montant de 14 160\$ plus les taxes applicables, comprenant l'achat des licences, les services professionnels d'installation et le prix du programme récurant pour l'année en cours.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-12

**Autorisation de paiement – Dépenses incompressibles 2021**

Considérant que la Ville de Bedford doit régulièrement engager des dépenses de nature incompressible telles que les frais d'électricité, de téléphone, remises gouvernementales, salaires et autres de cette nature ;

21-01-12  
(suite)

Considérant que pour assurer une saine gestion et éviter des charges administratives à la Ville.

Proposé par le conseiller Normand Déragon  
Appuyé par le conseiller Daniel Audette

Que ce conseil autorise le paiement des dépenses de nature incompressible pour l'année 2021.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-13

**Nomination d'un remplaçant au conseil des maires de la MRC Brome-Missisquoi**

Considérant que la Ville de Bedford est représentée au conseil des maires de la MRC Brome-Missisquoi par son maire, M. Yves Lévesque ;

Considérant qu'il est important de nommer un représentant du conseil en l'absence de M. Yves Lévesque.

Proposé par le conseiller Daniel Audette  
Appuyé par le conseiller Marie-Eve Brin

Que ce conseil nomme le conseiller M. Normand Déragon comme représentant de la Ville de Bedford en remplacement de Monsieur Lévesque au conseil des maires de la MRC Brome-Missisquoi lorsque nécessaire.

ADOPTÉE

21-01-14

**Octroi d'un mandat – Paul Goulet – Conseiller en relations publiques**

Proposé par le conseiller Normand Déragon  
Appuyé par la conseillère Chantal Fontaine

Que ce conseil octroie un mandat à Paul Goulet, conseiller en relations publiques, pour un montant de 3 000\$ plus les taxes applicables, représentant une banque de 25 heures, et ce, afin d'obtenir un appui en consultation sur certains dossiers de la Ville, ledit mandat devant se terminer à la fin du mois d'octobre 2021.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-15

**Addenda no.2 au contrat de location de la caserne du Canton de Bedford**

Considérant le renouvellement mensuel d'un contrat de location de l'espace caserne appartenant à la Municipalité du Canton de Bedford, situé au 237 route 202 Est, a été effectué sur la base d'une superficie locative de 206,84 mètres carrés ;

Considérant que le Canton de Bedford a informé la Ville qu'elle désire reprendre une superficie de 19,32 mètres carrés dès le 14 décembre 2020, avec une flexibilité quant au délai ;

Considérant que les membres du comité d'incendies ont été informés de cette demande et que ces derniers ne s'opposent pas à cette modification ;

Considérant qu'un addenda est donc nécessaire afin d'apporter les modifications de la superficie audit contrat de location, les autres conditions dudit contrat demeurant les mêmes, notamment le montant du loyer mensuel de 833,34\$ ;

Considérant que cette demande de modification implique une diminution de la superficie locative, mais non du loyer mensuel, équivalent à une augmentation du loyer de 10% sur une base unitaire ;

Considérant que le loyer annuel a été inchangé depuis 2016.

Proposé par la conseillère Marie-Eve Brin  
Appuyé par le conseiller Daniel Audette

Que ce conseil désire transmettre cette résolution aux municipalités faisant partie du comité des incendies.

Que ce conseil désire obtenir une recommandation officielle du comité des incendies incluant les 4 municipalités en faisant partie.

Que ce conseil n'autorise pas le maire et le directeur général à signer l'addenda no. 2 du contrat de location de la caserne du Canton de Bedford sans avoir obtenu la recommandation du comité incendies.

Que ce conseil demande à l'administration municipale de retenir le paiement du loyer jusqu'à ce qu'une entente soit conclue entre les parties.

ADOPTÉE

21-01-16

**Adoption du règlement 696-20-1 relatif au réseau d'aqueduc et à son usage**

Considérant que le 1<sup>er</sup> décembre 2020 l'avis de motion a été donné et le projet de règlement 696-20-1 relatif au réseau d'aqueduc et à son usage a été déposé, et ce, en vertu de la résolution 20-12-402.

Proposé par le conseiller Normand Déragon  
Appuyé par la conseillère Marie-Eve Brin

Que ce conseil adopte le 696-20-1 relatif au réseau d'aqueduc et à son usage.

ADOPTÉE

21-01-17

**Autorisation de signature – Addendum à la Convention d'affiliation au Centre Régional de Services aux bibliothèques publiques de la Montérégie Inc.**

Considérant que dans le but de rendre les services de la bibliothèque le plus conviviale possible ainsi que pour répondre aux besoins croissants des usagers, il y a maintenant la possibilité d'ajouter le service de paiement à distance ;

Considérant qu'une convention pour l'exploitation d'un système informatique modulé pour la bibliothèque affiliée SIMB @ a été signée le 20 juillet 1995 entre Le Centre Régional des Services aux Bibliothèques Publiques de la Montérégie Inc. et la Ville de Bedford et que l'ajout du service de paiement de frais à distance doit y être ajouté.

Proposé par la conseillère Chantal Fontaine  
Appuyé par la conseillère Marie-Eve Brin

Que ce conseil autorise le maire et le directeur général à signer l'Addendum à ladite convention existante, et ce, concernant l'ajout du service de paiement de frais à distance par les usagers de la bibliothèque.

ADOPTÉE

21-01-18

**Autorisation de signature – Demande de subvention Emploi d’été - Loisirs**

Considérant que le département des Loisirs de la Ville de Bedford souhaite déposer une demande de subvention auprès du Programme Emploi Été Canada.

Proposé par la conseillère Mona Beaulac  
Appuyé par la conseillère Chantal Fontaine

Que ce conseil autorise Sophie-Anne Lévesque à être la personne-ressource représentant la Ville de Bedford pour la préparation, la signature et la mise en œuvre d’une demande de subvention présentée dans le cadre du Programme Emploi Été Canada.

ADOPTÉE

21-01-19

**Autorisation aux Loisirs de faire une demande d’aide financière auprès du Pacte Brome-Missisquoi**

Considérant qu’afin de promouvoir la lecture auprès des enfants et des adolescents le département des Loisirs désire développer un projet de valises thématiques devant être relâchées chaque mois et qui contiendraient des livres, activités et jeux de société reliés à la thématique de la valise ;

Considérant que les Loisirs désirent faire une demande d’aide financière auprès du Pacte Brome-Missisquoi à ce sujet.

Proposé par le conseiller Normand Déragon  
Appuyé par le conseiller Daniel Audette

Que ce conseil autorise le département des Loisirs à faire une demande d’aide financière auprès du Pacte Brome-Missisquoi pour leur projet de valises thématiques.

Que ce conseil autorise la coordinatrice des Loisirs, Sophie-Anne Lévesque à préparer et signer la demande d’aide financière.

Que ce conseil s’engage à verser une contribution financière de 1 000\$ pour la réalisation dudit projet de valises thématiques.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-20

**Demande d’aide financière – Fondation éducative JJB 2020-2021**

Considérant que la Fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand ne pourra tenir leur souper-conférence annuel dû aux circonstances exceptionnelles de la pandémie ;

Considérant que ledit souper-conférence agit comme collecte de fonds pour la Fondation afin d’apporter de l’aide aux jeunes de la région à réaliser des projets et activités leur permettant d’apprendre à devenir des citoyens responsables.

Proposé par la conseillère Chantal Fontaine  
Appuyé par le conseiller Daniel Audette

Que ce conseil autorise une aide financière à la Fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand, d’un montant de 420\$, représentant le même montant versé en 2020 pour le souper-conférence servant de collecte de fonds.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-21

**Octroi d'une subvention de façade – 106-108 rue Principale**

Considérant la demande de subvention pour la rénovation de façade dans la Zone CA-1 soit le 106-108 rue Principale ;

Considérant le rapport de l'inspecteur certifiant que les travaux sont conformes à la demande de certificat d'autorisation ainsi qu'à la réglementation municipale ;

Considérant le montant maximal de subvention accordé par le règlement 707-12 pour les rénovations de façade.

Proposé par le conseiller Daniel Audette  
Appuyé par le conseiller Normand Déragon

Que ce conseil octroie une subvention à Monsieur Marc Vallée, pour un montant de 3 921,24\$, et ce pour des travaux de rénovations à la toiture, aux portes, fenêtres ainsi qu'au revêtement extérieur de son immeuble sise au 106-108 rue Principale.

« Je, directeur général de la ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-22

**Autorisation de signature – Demande de subvention Emploi d'été - Urbanisme**

Considérant que le département d'urbanisme souhaite déposer une demande de subvention auprès du Programme Emploi Été Canada.

Proposé par la conseillère Mona Beaulac  
Appuyé par la conseillère Marie-Eve Brin

Que ce conseil autorise Sophie-Anne Lévesque, à être la représentante de la Ville de Bedford pour la préparation, la signature et la mise en œuvre d'une demande de subvention présentée dans le cadre du Programme Emploi Été Canada.

ADOPTÉE

21-01-23

**Octroi d'un mandat – Sylvie Ditcham - Services d'horticulture - Été 2021**

Considérant que la Ville doit entretenir les plantes ainsi que les aménagements existants dans toute la Ville de Bedford ;

Considérant la réception de l'offre de service de Madame Sylvie Ditcham pour le service d'horticulture ornementale pour l'été 2021, et ce, pour un montant de 18 000\$ incluant les taxes ;

Considérant qu'un taux horaire de 28\$/l'heure sera facturé séparément pour tous travaux supplémentaires que ceux mentionnés à ladite offre de service.

Proposé par le conseiller Normand Déragon  
Appuyé par le conseiller Daniel Audette

Que ce conseil accepte l'offre de service d'horticulture ornementale de Madame Sylvie Ditcham, pour l'année 2021 et ce, pour un montant de 18 000\$ taxes incluses et un montant de 28\$/l'heure pour tous travaux supplémentaires.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-24

**Paiement des comptes mensuels**

Proposé par le conseiller Normand Déragon  
Appuyé par la conseillère Chantal Fontaine

Que ce conseil autorise le paiement des comptes mensuels totalisant la somme de 156 514,35\$ mentionnés sur la liste présentée aux membres du conseil de la Ville de Bedford, le 12 janvier 2021.

« Je, directeur général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉE

21-01-25

**Une seconde période de questions a été tenue telle que requise par la loi.**

Aucun citoyen dans la salle ne s'adresse au conseil municipal pour une question.

21-01-26

**Levée de la séance**

Proposé par la conseillère Mona Beaulac  
Appuyé par la conseillère Marie-Pier Tougas

Que la séance soit levée à 19h40.

ADOPTÉE

---

Yves Lévesque, Maire

---

Frédéric Brault, Directeur général et secrétaire-trésorier